UNABHÄNGIGE ZEITUNG IM LANDKREIS KONSTANZ

WIRTSCHAFTSGESCHICHTE

Heute: Sanitär Schwarz, Rielasingen

23. MAI 2018 WOCHE 21 SI/AUFLAGE 33.131 **GESAMTAUFLAGE** 85.012 **SCHUTZGEBÜHR** 1,20 €

RiGo-Mädels freuen sich über den nächsten Aufstieg Seite 2 Interessante Mountainbike-Premiere in Ramsen

Applaus trotz Heimniederlage

Skatertour auf fünf Bahnen im Juni startet in Singen Seite 18 Kräutertage am Wochenende

Seite 24

INHALT:

des FC Singen

in Binningen

Singen

60 Prozent Mieterquote bei 160+ Millionen Center

Eröffnung des Großbauprojekts »Cano« wohl im Herbst 2020 / von Stefan Mohr



tungszentrum »Cano« in Singen vor.



ECE-Projektleiter Marcus Janko stellt die Pläne für das Einkaufs- und Dienstleis- Während das Café Hanser zwischen zwei Armen des Cano vom Bau unberührt bleiswb-Bild: stm ben soll, wird das Hotel Viktoria erst abgerissen und dann rekonstruiert.



Heiliges Eis

Die Szene hatte an sich schon etwas göttliches. Denn als die Teilnehmer des ökumenischen Gottesdienstes im Rielasigner Rathauspark auch inklusive des heiligen Geistes gesegnet wurden, schwebte fast lautlos ein Eiswagen als fahrbarer Verkaufsstand in die Szenerie. Die für die Kinder entscheidende Botschaft verkündete Pfarrer Joachim von Mitzlaff, denn als Dank, dass die Kinder in dem Freiluft-Gottesdienst so gut durchgehalten hatte, sollte jedes von ihnen mit zwei Kugeln gratis belohnt werden. Klingt fast wie ein Geschenk des Himmels. Alle, die den Wagen stürmten wurden schnell auf den Boden der Tatsachen geholt: wegen des Finanzskandals letzten Herbst im Freiburger Ordinariat musste iedes Kind vor der Eisspende auf einer Liste eingetragen werden. Denn jetzt wird sozusagen jeder Cent an Ausgaben doku-

Das sah nicht gerade nach Gottvertrauen aus. Und nicht

Anzeige -

nach Datenschutz. Oliver Fiedler fiedler@wochenblatt.net

»Für unsere Stadt ist das Cano ein wichtiger Impuls für die zukünftige Entwicklung der Innenstadt. Ich freue mich daher sehr darüber, dass nun der Weg frei ist für dessen Realisierung«, Oberbürgermeister Bernd Häusler bei der Medienkonferenz im Rathaus am letzten Mittwoch. Mit der Unterschrift unter die am vergangenen Dienstag vom Singener Gemeinderat bewilligte Baugenehmigung von ECE-Projektleiter, Marcus Janko, werden die Gelder für die bislang optionierten Grundstücke für das Einkaufs- und Dienstleistungszentrum in Singen sowohl an

private als auch städtische Sei-

te fließen. Durch den Verkauf

des Zollareals ist damit auch

der Weg frei für die zeitgleich

beginnende Umgestaltung des Bahnhofsvorplatzes. Das Großbauprojekt von ECE für 160+ Millionen Euro, so Janko, mit knapp 16.000 Quadratmetern Verkaufsfläche solle nun mit großen Schritten vorangehen, sodass »Cano« 2020 eröffnet werden könne. Sein Bauchgefühl sage Herbst, aber man arbeite mit Hochdruck an einer Eröffnung im Frühjahr.

Los geht es mit Vorarbeiten schon Mitte Juni. Baubeginn werde im Juli sein, dann erfolgen beginnend vom Zollareal die Abbrucharbeiten. Für die zweite Juliwoche ist eine große Bürgerinformation geplant. Dann würden auch erste Namen von Mietern genannt, kündigte Janko an.

Mit der bislang erreichten

Mietquote von 60 Prozent sei er sehr zufrieden, auch mit dem Mietermix, der auch zahlreiche neue Konzepte für Singen beinhaltet. In diesem Stadium eines solchen Projekts sei die Quote normalerweise bei 30 bis 40 Prozent. Es seien auch Mieter aus Singen und der Region darunter, jedoch meist mit einem zweiten Konzept zu dem bestehenden Geschäft, so Jan-

Besonders vom gastronomischen Angebot, ob bei der Au-Bengastronomie sowie der verglasten mit vielfältigem Mobilar ausgestatteten Food-Lounge, schwärmt der ECE-Projektleiter. Dies sei mit Stuttgart vergleichbar. An allen Ausgängen zur Innenstadt und zum Bahnhofsplatz, befinden sich Gastronomieangebote. Janko verspricht sich insgesamt eine Belebung der City durch das Center. Etwa 80 Shops sollen kaufwillige Kunden anlocken. Wunschkandidat als Ankermieter im Center sei Unterhaltungselektronik, erklärte Janko. Im »Basement« sind zwei Lebensmittelmärkte geplant. Auch angesagte Shops will er noch nach Singen holen.

Erfreulich sei, dass die große Herausforderung der Aussparung des Cafe Hansers durch den Zukauf des hinteren Grundstücks nochmals optimiert worden sei. Wie am Hotel Victoria das detailgetreu wieder aufgebaut würde, freue sich Janko beim Cafe Hanser über den hierdurch bedingten Wiedererkennungseffekt. Der ECE-

Projektleiter machte zudem deutlich, dass Verkehrsstörungen weder während der Bauphase noch nach der Eröffnung im Sinne des Investors seien, der deshalb alles daransetze diese zu vermeiden. Laut könne es allerdings zwischen Ende Juli bis November während der Abbrucharbeiten werden, so Janko weiter. Ab Juli soll auch die Thurgauerstraße zwischen Hotel Victoria und Bahnhofstraße gesperrt

Schon im Dezember diesen Jahres soll dann mit den Rohbauarbeiten begonnen werden. Der Bau werde von hinten nach vorne wachsen und 2019 werde man schon sehr viel sehen kön-

mohr@wochenblatt.net

Singen

Zwischenlösung für Mensa

Die Singener SPD-Fraktion hat bei der Stadtverwaltung beantragt, das bereits vor über zwei Jahren zugesagte Gesamtkonzent für die Waldeck-Schule endlich vorzulegen und sofortige Maßnahmen zur Entlastung der überbelegten Mensa zu prüfen und umzusetzen.

Derzeit werde die Mensa von etwa 280 Schülern und Schülerinnen besucht, die in drei beziehungsweise vier Schichten ihr Essen einnehmen, wozu sie teilweise kaum 30 Minuten Zeit haben, so der von Gemeinderätin Christel Höpfner unterschriebene Antrag.

Die Mensa hat 80 Sitzplätze und war einmal für 50 bis 60 Kinder konzipiert.

Hans-Peter Storz, stellvertretender Vorsitzender der SPD-Fraktion und Vorsitzender des StTV Singen, bietet nun vorübergehend den Eingangsbereich der Waldeck-Sporthalle als Übergang an. Die erforderliche Küchenausstattung ist vorhanden, zusätzliches Personal wird aber benötigt.

redaktion@wochenblatt.net

Singen

CHENBLATT.

Burmeisters neuer Job Erste Bewerbungen für Nachfolge

Martin Burmeister ist nicht länger Leiter des Jugendreferats der Stadt Singen. Dies bestätigte Pressesprecher Achim Eickhoff auf Nachfrage des WO-

Stattdessen tritt der langjährige Jugendreferent die Nachfolge von Udo Maier als Sozialplaner der Stadt an, der kürzlich in Ruhestand ging. Wie Eickhoff weiter ausführte seien schon Bewerbungen auf die Nachfolge Burmeisters eingegangen. Verwunderlich ist die Verset-

zung auch weil unter Federführung Burmeisters eine Form der

Jugendbeteiligung - ausgelöst durch eine Unterschriftenliste Anfang des Jahres - entwickelt werden sollte. Hierfür war unter seiner Leitung ein Jugendforum vor den Osterferien in Singen veranstaltet worden. Obwohl wenige Jugendliche daran teilgenommen haben, betonte Burmeister damals gegenüber dem WOCHENBLATT, dass er bis zum Sommer ein Konzept aus den Ideen erarbeiten wolle. Dies wird warten müssen, bis sein Nachfolger ge-Stefan Mohr

mohr@wochenblatt.net

LETZTE MELDUNG

Feuerwehr im Pflegeheim

Brandgeruch in einem Zimmer machte den Einsatz von Feuerwehr und Rettungskräften am Samstagnachmittag 15.40 Uhr in einem Seniorenzentrum in der Masurenstraße erforderlich. Ursache dürfte ein Kabelbrand gewesen sein, berichtet die Polizei am Sonntagmorgen. Zu einem offenen Feuer kam es allerdings zum Glück nicht. Es wurde auch kein Bewohner verletzt. Die Feuerwehr war mit 53 Mann, Rettungsdienste und Schnelleinsatzgruppe waren mit 23 Mann vor Ort.

redaktion@wochenblatt.net

- Anzeige -



Region

SPORTLICH ZUPACKEN

Nicht nur sportlich ist der TV Engen ein Vorzeigeverein, die TVE-Familie kann auch kräftig zupacken. So geschehen bei einem besonderen Projekt, das im Rahmen der Vereinstrophy 2018 heute vorgestellt wird. Mit viel Engagement gestalteten die TVE-Macher einen Bewirtungs- und einen Lager-Mehr auf Seite 7 container.



Singen

LOBBYISMUS

In der nächsten Auflage der WO-CHENBLATT-Talkrunde »Auf ein Wort« am Sonntag, 27. Mai, 11 Uhr, im Theater »Die Färbe« steht das Thema »Lobbyismus« im Mittelpunkt. Mit Walter Studer diskutieren der Schweizer Politiker Thomas Minder, Thomas Körner vom NABU und Prof. Dirk Tänzler (Uni Konstanz). Mehr auf Seite 5



Eisenbahnstr. 12 78315 Radolfzell Tel. 07732/58811 www.tebo2000.de

Singen

Aufstieg in die Kreisliga A

Die erste Mannschaft der DJK Singen sicherte sich vorzeitig die Meisterschaft in der Kreisliga B Staffel 1 und damit den Aufstieg in Kreisliga A. Die Freude am Ziegeleiweiher war nach dem Spiel Croatia Singen gegen DJK Singen mit 0:2 durch Tore von Alario schon groß. Mit einem Sieg aus den drei verbleibenden Spielen wäre man Meister und Aufsteiger. Als dann die Nachricht eintraf, dass GoBi 2 und die SG Centro Magricos nicht gewinnen konnten, kannte die Freude keine Grenzen.

redaktion@wochenblatt.net

Gottmadingen

Kleintierzüchter treffen sich

Der Kleintierzuchtverein C560 Gottmadingen e.V. lädt ein zur diesjährigen Jahreshauptversammlung am Samstag, 26. Mai, um 19 Uhr im Cafe AWO in der Hauptstraße 60.

Auf der Tagesordnung stehen neben den verschiedenen Jahresberichten auch Neuwahlen der Vorstandschaft.

Außerdem werden die Vereinsmeister 2017 gebührend geehrt. Alle aktiven Mitglieder, Fördermitglieder, sowie Freunde und Gönner des Vereins sind recht herzlich zur Versammlung eingeladen.

redaktion@wochenblatt.net

Rielasingen / Gottmadingen



Jubeln gemeinsam. Hinten: Sabine Klug (Trainerin), Aiyana Gumz, Julia Dino, Lizzi Kempter, Vanessa Hugenschmidt, Ursel Wild (Trainerin), Malina Schlüter, Alicia Klug, Denise DeMonte (Trainerin). Mitte: Benita Weber, Marlene Kuppel, Jasmin Duttlinger, Sophia Kirchhoff, Romy Auer, Lena Schoch. Vorne: Laura Schilinski. Es fehlen: Tiepe Soro und Romy Eckert. swb-Bild: Verein

Rielasingen

TV Rielasingen ist Pokalsieger

Beim Bezirkspokalfinale im Volleyball in der Talwiesenhalle traf der TV Rielasingen auf Dynamo Villingen. Die zahlreichen Zuschauer bekamen tolles Volleyball geboten. Die ersten beide Sätze waren ausgeglichen; der TV zeigte eine hochkonzentrierte Leistung und gewann beide Sätze. Im 3. Satz

war der Sieg schon zum Greifen nahe, doch Dynamo Villingen konnte mehrere Matchbälle abwehren und gewann. Der 4. Satz war spannend, doch am Ende hatte Rielasingen den längeren Atem und krönte diese Topleistung mit dem Satz- und somit auch Matchgewinn.

redaktion@wochenblatt.net

Bevor Sie Ihr Gold verkaufen, lassen Sie sich von unseren Experten unverbindlich beraten. **Denn Ihr Gold ist viel mehr wert!**

Altgold – Schmuck – Münzen – Silber – Platin Zahngold – Versilbert – ZINN

Höllturm-Passage 1/5, Radolfzell Mo. - Fr.: 10 - 17.30 h Tel. 07732-8238461

> Ekkehardstr. 16 a, Singen Mo. - Fr.: 10 - 17.30 h Tel. 07731-9557286

BARITLI EDELMETALLHANDEL GmbH

Michael Merk vom

KRISTIS Fightclub e.V. Engen

holt Doppel-Titel im TAEKWONDO!

Büroassistenz auf 450€ Basis gesucht

Sie kommen aus Singen und haben täglich ca. 2h vormittags Zeit?

Sie haben Erfahrung im Büro, sind zuverlässig und arbeiten selbständig? Bitte bewerben Sie sich per email unter info@hegau-massivbau.de

Hegau Massivbau - Theodor-Hanloser-Straße 7 - Singen

www.hegau-massivbau.de

Michael Merk, vom KRISTIS Fight-

club e.V. Engen wurde am 18.3.2018

bei der Badischen Poomsae Meis-

terschaft in Wiesloch Vizemeister

2018 und am 22.4.2018 in Korntal-

Münchingen bei der Württembergi-

schen Meisterschaft belegte er

dann den 1. Platz (Goldmedaille)

und sicherte sich somit den Titel

des Württembergischen Meisters

2018 in der Klasse Master II. Kristi-

jan Balja, Trainer des Vereins, ist

sehr zufrieden mit der Leistung sei-

nes Schülers. »Er hat innerhalb von 5 Wochen 2x perfekt abgeliefert.«

own &

Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Geschäftsführung Carmen Frese-Kroll

07731/8800-49 Anatol Hennig Redaktionsleitung

http://www.wochenblatt.net Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 50 ersichtlich Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte

Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH





WOCHENBLATT seit 1967

mit den Teilausgaben

IMPRESSUM: Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG Postfach 320, 78203 Singen Hadwigstr. 2a, 78224 Singen, Tel. 07731/8800-0 Telefax 077 31/88 00-36 Herausgeber Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG

07731/8800-46 V. i. S. d. L. p. G. Verlagsleitung

077 31/88 00 - 29 Oliver Fiedler

Verteilung Direktwerbung Singen GmbH Mitglied im A'B'C





RiGo-Juniorinnen steigen direkt auf

»We are proud to present ...: die Meistermädels der weiblichen C-Jugend der Handball-SG Ri-Go!«, hieß es stolz zur Meisterfeier. Nach einer langen Saison sind sie im ersten Jahr in der C-Jugend gleich Meister geworden und steigen in die Südbadenliga auf. Zwar punktgleich mit dem TV Ehingen, aber mit dem besseren Torverhältnis. Zu Saisonbeginn hatten sich die Mädels das Ziel gesetzt, unter

die ersten drei zu kommen. Dafür trainierten sie fleißig Technik, Koordination und Kondition. Nachdem das letzte Spiel der Saison gegen Radolfzell mit 26:22 gewonnen war, waren alle aus dem Häuschen, denn nun war klar: zusammen stehen sie jetzt ganz oben.

redaktion@wochenblatt.net

Englisch für Senioren in Minigruppen



Anfänger 4.6 Refresher 5.6. Small Talk 11.6.

2 07731/5060442

www.sprachenlernen-singen.de Nachhilfe- Deutsch -Firmen a.A.



AKTION AKTION

Putenpfanne

China-Art

mit vielen Zutaten

100 g

immer lecker Schweinerücken

€ 1,09

€ 1,19 100 g die mögen alle fit in den Frühling

Hausmacher Schwartenmagen weiß und rot, Leberwurst natürlich hausgemacht

€ 0,99 100 g

natürlich hausgemacht Geflügelsalat mit Ananas

Hauseigener Tannenrauch-

100 g

kotelett schön saftig, auch gewürzt € 0,69 knackig zum Grillen Schüblinge

der Klassiker

Schweine-

€ 0,89 100 g € 1,09 für Genießer **Porterhousesteak DRY AGE IBERICO**

Schweinekotelett

EINLADUNG

zum "Tag der Begegnung"

11 – 14 Uhr in der meVita



Selbstbestimmt Leben in den eigenen vier Wänden bis ins hohe Alter. Wir laden Sie herzlich ein, kostenlos und stressfrei die meVita Residenz in Sindelfingen zu besichtigen. Ein spannender Tag wartet auf Sie:







Unterhaltungsprogramm







und lassen Sie sich rundum versorgen. Damit der Tag schon komfortabel beginnt: Wir holen Sie kostenlos mit einem Bus an der Baustelle in

Gailingen ab und fahren gemeinsam mit Ihnen zur Residenz. "Jetzt drum kümmern, wie man sorgenfrei und gelassen leben kann."

> Die Teilnehmeranzahl ist begrenzt. Wir bitten um rechtzeitig Anmeldung bis 04.06.2018. Nach Anmeldung erhalten Sie die Abfahrtzeiten des Busses oder Infos zur Eigenanreise.

unverb. Illustration, Primärenergiebedarf 36,6 kWh (m² *a)

Sprechen Sie mit Bewohnern, lernen Sie den kompetenten Partner me Vita kennen

Verkaufsstart in Gailingen in Kürze!

Schweizer Immo Projekt GmbH

Scheffelstraße 23 \cdot 78224 Singen \cdot www.metzgerei-hertrich.de Kalbsfleischleberwurst fein **Schweinebauch** mit Sahne, grob oder fein, auch im auch in Scheiben marinier Golddarm und als Portionswürstchen 1,15 100 q **Schweinehals** Kalbsbratwurst fein mit Milch, fein und mild oder grob und auch in Scheiben mariniert würzig / Sie haben die Wahl 0,89 100 g 0,95 **Bratwurst im Sulzrand** Rinderhacksteak saftig, 100% Rind

herzhaft gewürzt / auch als Bauernsülze mit Zwiebel

Puten-Aufschnitt 100 % Geflügel/Fleischkäse Paprikalyoner, Wienerle

1,10

1,15

im Gelenkschnitt 100 g

100 g

Hähnchenkeulen

0,58

1,05

Handwerkstradition seit 1907

SCHWEIZER

www.schweizer-immoprojekt.de

Stiftung Innovation & Pflege www.stiftung-innovation-und-pflege.de

> Gleich anmelden: 0 71 56 - 17 00 65

Mi., 23. Mai 2018 Seite 3

Georg-Fischer-Straße 32, 78224 Singen, www.plana.de

Rielasingen-Worblingen

Integration wird von vielen mitgetragen

Zukunftswerkstatt im Kulturpunkt Arlen mit konkreten Handlungsleitfäden

Rund 50 Interessierte, Engagierte und Betroffene haben am Donnerstagabend die »Zukunftswerkstatt« zum Thema Integration für die Gemeinde Rielasingen-Worblingen gestaltet - mit zum Teil wirklich leidenschaftlichem Einsatz, wie Moderator Martin Müller, der die Gemeinde schon seit Jahren in den Beteiligungsprozessen begleitet, lobend erwähnte.

Und wenn schon die Veranstaltung mit einer »Klagemauer« eröffnet wurde, um die Notwendigkeit mancher Veränderung deutlich zu machen, so war doch nach gut vier Stunden ein Handlungsleitfaden für die Umsetzung vieler Ideen geknüpft zu den Handlungsfeldern »Wohnen«, »Arbeit«, »Sprache und Bildung«, »Kultur und Freizeit«.

Mehr gemeinsamer Sportunterricht, mehr Raum für Bildung, Paten für den Alltag, der Jugendtreff als Kontaktmöglichkeit, ein Begegnungscafé als eigenständige Einrichtung, der Wunsch nach der Vermittlung von positiven Berichten von Vermietern, ein Experiment »Mieten auf Probe« durch die Gemeinde, die Akquise von Praktikumsmöglichkeiten, bei der auch der Handels- und Gewerbeverein angesprochen werden soll, Neubürgerabende, bei denen sich Kulturen gegen-



Zu vier Themenfeldern wurden bei der Zukunftswerkstatt im Kulturpunkt aus Ideen Ziele für den weiteren Integrationsprozess gesponnen. Im Bild die Finalisten am Ende des langen Abends.

seitig vorstellen - auch als Vorschlag in einem Buch über alle 67 Kulturen in der Gemeinde, spezielle Angebote in der Gemeindebücherei, Fahrradfahrkurse für Frauen, eine Theatergruppe, oder das Angebot, mal einen Tag in einer der einheimischen Familien zu verbringen sind nur einige von noch viel mehr Ideen, für die es auch jeweils »Kümmerer« gibt.

Martin Müller hob mehrmals die vorbildliche Rolle der Gemeinde bei der Integration der Flüchtlinge hervor. Deshalb wird auch diese Zukunftswerkstatt und die Begleitung des Integrationskonzepts auch wieder durch das Land im Programm »Gemeinsam in Vielfalt 3« bezuschusst. Das vom Kreistag Anfang des Jahres auf den Weg gebrachte Integrationskonzept, das in der Veranstaltung durch

Bestattungshaus

der lokalen Integration bildet, greift in der Gemeinde als Integrationsmanagement bereits. 1,6 Stellen werden laut Be-

Kompetente Hilfe im Trauerfall.

Telefon 07731.99750 Schaffhauser Straße 52 · 78224 Singen

Kreis-Integrationsbeauftragte Barbara Singler vorgestellt wurde, und das das Dach

schluss des Kreistags dafür in der Gemeinde platziert und zwei Personen sind bereits auch

schon seit Anfang Mai an der Arbeit. Eine dritte Mitarbeiterin soll auf Anfang Juni anfangen, informierte die lokale Integrationsbeauftragte Anja Kurz, die sich nach dem Abend sehr zuversichtlich zeigte, dass Integration hier in der Gemeinde dank so vieler Helfer gelingen

Beschlossen wurde die Werkstatt mit einem ganz pfiffigen Film, der als Motivator seine Wirkung nicht verfehlte.

> Oliver Fiedler fiedler@wochenblatt.net



wochenblatt.net/



▶ SCHMANKERL

In die Schlossberghalle musste am Feiertag Christi Himmelfahrt der Musikverein Friedingen mit seinem Frühlingsfest angesichts ungünstiger Wetterprognosen auswei-

Zum regionalen Treffpunkt wurde das Fest am Vatertag allemal, und für die »grüne Stimmung« sorgten frisch geschlagene Bäumchen unterm Hallendach. Auf der Bühne wussten der Musikverein Anselfingen (im Bild), der am Nachmittag noch in Rorgenwies ausfpielte, wie der Musikverein Bankholzen am Nachmittag bestens zu unter-

Als besonderes Schmankerl in der Schlossberghalle legte die neue Jugendkapelle Beuren-Friedingen ein kleines Kurzkonzert hin. Der Abbautrupp musste schließlich den letzten Gästen Beine machen, berichtet der Verein.

> swb-Bild: of fiedler@wochenblatt.net



Rielasingen-Worblingen

Für 'ne Handvoll Tausender

Publikum feiert Ten-Brink-Theatergruppe

Unter einem besonderen Stern stand die diesjährige Aufführung der Theater AG der Ten-Brink-Schule in der Talwiesenhalle, denn es war das letzte Mal das Dagmar Wenzler-Beger dort Regie führte.

Im Sommer wird sie in den Ruhestand wechseln und wurde vom ebenfalls scheidenen Rektor Werner Metzger mit einem dicken Strauß Blumen und einem ebenso blumigen Dank am Schluss der Aufführung geehrt. Julia Kissler, die schon in der Regie mitarbeitet, wird hier

künftig das Ruder übernehmen. »Nur ne Handvoll Tausender« lautete der Titel der Kriminalkomödie, die das Publikum nach der Aufführung mit viel Applaus feierte.

Die drei Schwestern Alice (Alicia Vitillo), Gisela (Saranda Mahmuti) und Brundhilde (Tabea Zeiselmeier) kommen darin unverhofft zu einem Sack voller Geld, als die Banditen (Mirza Balsüzen und Damian Ujupai) auf der Flucht diesen bei den Damen zurücklassen. Soviel Geld könnte man auch be-

Abschied nehmen hieß es für Dagmar Wenzler-Beger (rechts) als langjährige Regisseurin der Ten-Brink-Theater AG-Julia Kissler (links) wird nun dieses Amt ganz übernehmen. swb-Bild: of

halten, meinen die drei doch recht schrulligen Damen, die ihre Haushälterin Adele (Inés Lerace) und Küchenhilfe Charly (Finn Börner) natürlich nicht in ihre Pläne einweihen. Als die Angst der drei Damen vor einer Rückkehr der Banditen immer größer wird und sie sich bis an die Zähne bewaffnen, geht der Alice informiert die Nervenheilanstalt angesichts des bewaffneten Auftritts des Trios, die Krankenschwestern (Shahd Lala, Watein Tayeb, Vanessa Ilchmann, als Chauffer Damian Ujupai) rücken unversehens an, um die drei Damen mitzunehmen. Da hilft alles nichts mehr: die Banditen kommen natürlich zurück und nehmen das Geld wieder mit, und die Krankenschwestern müssen aus dem Sparstrumpf ordentlich bestochen werden, um daheim bleiben zu können. Wie gewonnen, so zerronnen, könnte man sagen. Begleitet wurde der Auftritt wieder von der Schulband, die hier munter die Halle rockte.

Oliver Fiedler fiedler@wochenblatt.net



wochenblatt.net/ bilder



Mit dem digitalen Anlage-Assistenten MeinInvest bequem, professionell und online Geld anlegen. Entdecken Sie den neuen Service Ihrer Volksbank eG Schwarzwald Baar Hegau.



Allein maßgebliche Rechtsgrundlage für die Vermögensverwaltung in Meinlnvest ist die Rahmenvereinbarung Meinlnvest unserer Bank, welche Sie jederzeit kostenlos in deutscher Sprache auf der Webseite unserer Bank einsehen können. Dieser können Sie auch dienst-leistungsspezifische Informationen entnehmen. Die Eröffnung eines UnionDepots ist erforderlich. Allein maßgebliche Rechtsgrundlage hierfür sind die jeweils aktuellen Allgemeinen Geschäftsbedingungen, Zusatzvereinbarungen und Sonderbedingungen der Union Investment Service Bank AG, die Sie kostenlos in deutscher Sprache über den Kundenservice der Union Investment Service Bank AG erhalten. Diese Information stellt weder eine Handlungsempfehlung noch eine Anlageberatung durch die Volksbank eG Schwarzwald Baar Hegau dar. Stand aller Informationen, Darstellungen und Erläuterungen: 1. Januar 2018, soweit nicht anders angegeben.

REGION SINGEN

Mi., 23. Mai 2018 Seite 4

Singen



Das DFB-Mobil begeisterte Drittklässler der Johann-Peter-Hebel-Schule (im Bild) und der Waldeckschule bei ihrem Besuch in den beiden Singener Grundschulen. Mit viel Spaß wurde den Kindern auf spielerische Art hierbei das Thema Fußball näher gebracht, wobei der Schwerpunkt nicht in erster Linie auf dem fußballerischen Können, sondern vielmehr auf dem Spaß an Sport und Bewegung lag. swb-Bild: Johann-Peter-Hebel-Schule



Notrufe / Servicekalender

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der

DRK Rettungswache Überfall, Unfall: 110 Polizeirevier Singen: 07731/888-0

Krankentransport: Ärztlicher Notfalldienst: 116 117 Zahnärztlicher Notfalldienst:

01803/22255525 0761/19240 Giftnotruf: Notruf: 112

Telefonseelsorge: 0800/1110111 0800/1110222

Thüga Energienetze GmbH: 0800/7750007*

Kabel-BW: 0800/8888112 07731/65514 Tierschutzverein: 0160/5187715 (Tierambulanz) Tierfriedhof Singen/

07731/921111 Tierbestattung: Mobil

24-Std. Notdienst

Verstopfung und Sturmschäden 07731/ **8 30 80** gev

Abfluss verstopft? 24-Std.-Notdienst Telefon 07731/9750461

Frauenhaus Notruf: 07731/31244 Familien- und Dorfhilfe Einsatzleitungen:

Mobil 0151/42534431

Singen-Rielasingen-Höri

07731/795504 Steißlingen

07738/97014 Polizeiposten: Gemeindeverwaltung 92930 Stromversorgung Gemeindewerke

07738/929345

Apotheken-Notdienste

in Notfällen:

22 8 33 Notdienstfinder

Tierärzte-Notdienste

26./27.05.2018 Dr. K. Marko, Tel. 07731/68097

Vereine

Singen

Wochenprogramm v. 24.-30.5., Do., 17 Uhr Lauftreff, 17.30 Uhr kein Reha-Sport. Fr., 16 Uhr Café mit Herz, 16.30 Uhr Filmnachmittag. Sa., 11-18 Uhr Programm in Singen (Grillen, Spaziergang an der Aach mit Spielen im Freien, Eis und Kaffee). Mo., 16.30 Uhr kein Reha-Sport. Di., 16 Uhr offener Betrieb, 18 Uhr Kicker spielen, offener Betrieb, Spaziergang, Kegeln, Filmabend, Muffins backen. Mi., 16 Uhr offener Betrieb, 18 Uhr Mandalas-Malen, offener Betrieb, Apfelkuchen backen, Vespern gehen, Sommertanz Tanzgruppe 1.

BSK-SOZIALSTAMMTISCH SINGEN

Gemütliches Beisammensein bei Kaffe und Kuchen, Sa., 2.6. ab 14 Uhr im Vereinsheim »Hammer«, Mühlenstr. 21, Singen. Voranmeldung bis 31.5., 18 Uhr bei Dieter Durfner, Tel. 07731/947955.

DRK

Blutspende, 24.5.,

14-19.30 Uhr, Hohenkrähenhalle, Schlatter Dorfstr. 33, Singen-Schlatt.

Unser Kursprogramm umfasst folgende Kurse: Seniorengymnastik, Yoga für Senioren, Krafttraining für Senioren, Tanzvergnügen für alle, Männersportgruppe, Tanz für Junggebliebene, Yoga, Rückengymnastik für alle, Osteoporose-Gymnastik, Yoga-Kurs, Jugend-Rot-Kreuz Gruppenstun-

Die Aus- und Fortbildung der Sanitätsbereitschaft trifft sich immer dienstags, 20 Uhr im DRK-Heim. Infos und Anmeldung: 07731/65700, www. drkk-kn.de.

SCHWARZWALDVEREIN

Genießerpfad Hausacher Bergsteig, So., 27.5., 9.15 Uhr Bahnhof Engen.

Worblingen

NZ SCHAFLINGEN

7.6., 20 Uhr im Clubheim des SV Worblingen; u. a. stehen Wahlen an.

Mitgliederversammlung, Do.,

Termine

Alt-katholische Kirche Singen: Do., 24.5., 19 Uhr Abend-

Rathaus Rielasingen-Worblingen am Fr., 1.6., geschlossen. Ab Mo., 4.6., wieder wie gewohnt geöffnet.

Kath. Pfarrgemeinde Friedingen: Ausflug nach Blaubeuren, Sa., 9.6., Abfahrt 7.30 Uhr Rathaus Friedingen, Rückkehr ca. 19 Uhr. Anmeldung: 07731/ 948081 oder 07731/47846.

AWO-Clubprogramm 24.-30.5. für Menschen mit seelischen Problemen: Do., 10-12 Uhr Beschäftigungsangebot; 13-14.30 Uhr gemeinsames Kaffeetrinken; 15-16 Uhr Kreativ-Angebot. Fr., 9.30 Uhr Frühstück (Anmeldung erforderlich). Sa., Campus Galli in Meßkirch (sh. ges. Aushang; Anm. erf.). Mo., 10 Uhr gemeinsames Kochen (Anm. erf.). Di., 10-12 Uhr Beschäftigungsangebot; 13-15 Uhr Frauengruppe; 13.30-14.30 Uhr Gedächtnistraining Gr. 1. Mi.,

11-12 Uhr Beschäftigungsangebot; 14-15 Uhr Gedächtnistraining Gr. 2; 15-18 Uhr Minigolf in Hilzingen (Anm. erf.). Veranstaltungsort: Tagesstätte für psychisch Kranke.

Weitere Infos: Tel. 07731/ 9580-47.

Waldprojekt für Grundschulkinder bei der AWO-Elternschule, Mo. - Mi., 28. - 30.5., und Fr., 1.6., jeweils 8 - 12.30 Uhr (Pfingstferien); Entdeckungstour mit erfahrenen Betreuern im Friedinger Wald. Anmeldung: Telefon 07731/ 958081, Mail: elternschule-verwaltung@awo-konstanz.de.

Bildungswerk Aachtal: Vortrag des Nordens - Fotoreise zu den schönsten und wildesten Inseln Nordeuropas - Di., 5.6., 19.30 Uhr, Unterkirche Rielasingen (Kostenbeitrag). Stadtführung Bad Säckingen, Di., 19.6., Abfahrt Bahnhof Singen: 10.45 Uhr; Ankunft Singen: ca.

Anmeldung bis 5.6. bei Heidi Simon, Tel. 07731/51761.

Singen

Neue Ideen bei NaturFreunde

Zu Anfang der Zukunftswerkstatt der NaturFreunde Singen stand ein Impulsvortrag, der zum einen die über 100-jährige Geschichte des Vereins betonte. Andererseits wurden aber auch die Probleme deutlich: Sinkende Mitgliederzahlen und ein steigendes Durchschnittsalter der Mitglieder.

Um diesen Trend aufzuhalten, wurden an der Zukunftswerkstatt neue Impulse gesetzt. Neben dem bestehenden Jahresprogramm 2018 mit einigen Wanderungen, Familienprogramm und Seniorennachmittagen, sollen zeitnah neue Angebote realisiert werden.

So hat sich eine neue Gruppe gebildet, die Spieleabende im Stadtheim anbieten möchte, der Seniorennachmittag soll musikalisch erweitert werden, ab dem neuen Schuljahr möchten die NaturFreunde einen Jugendwettbewerb in Singen zum Thema Natur ausrufen und mit Hilfe der Jugendbildungsreferentin eine eigene Jugendgruppe aufbauen.

Außerdem soll das Stadtheim in der Hadwigstraße 19 stärker genutzt werden für Vorträge im Bereich Natur, Umwelt und Soziales. Als Auftakt wird es im Herbst einen Vortrag »Faszination Alpen« sowie eine Veranstaltung zum Thema »Klimawandel und seine Auswirkungen« geben. Interessierte sind willkommen und erhalten weitere Infos unter 07731-48446 oder Vorstand@naturfreundesingen.de.

Kirchen

Evangelische Kirchen: Gottesdienste vom 26./27.5.2018: Ȇberlingen a. R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 9.30 Uhr Begrüßungskaffee, 10 Uhr Gottesdienst, kein Kindergottes-

»Singen«: Bonhoefferkirche: So., 9 Uhr Gottesdienst Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10.15 Uhr Gottesdienst. Lutherkirche: So. 10 Uhr Gottesdienst.

Ev. Südstadtgemeinde: So.,

10.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Kindergottesdienst in der Pauluskirche. Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst. Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst.

So., 10 Uhr Gottesdienst. »Steißlingen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst.

Freie Evangelische Gemeinde:

Ev. Kirchengemeinde Aach-Volkertshausen«: »Aach«: So., 9 Uhr Gottes-

Katholische Kirchen: Gottes-

dienste vom 26./27.5.2018: »Singen«: St. Elisabeth: So.,10.30 Uhr Eucharistiefeier. Polnische Gemeinde in St. Eli-

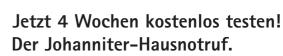
Herz-Jesu: So., 9 Uhr Eucharistiefeier.

sabeth: So., 16 Uhr Eucharis-

Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu: So., 11.30 Uhr Eucharistiefeier. St. Josef: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier.

Kroatische Gemeinde in St. Josef: kein Gottesdienst. Italienische Gemeinde in der

Theresienkapelle: So., 9 Uhr Eucharistiefeier.





Servicenummer: 0800 3233800 (gebührenfrei)



22.05. bis 07.07.2018

Fit in den Sommer starten!



Gratis-Fahrradsattelschutz

beim Kauf von Voltaren Schmerzgel forte!



Central-Apotheke Johannes Danassis Hegaustraße 26 78224 Singen

Singen / Schaffhausen

Grenzenlose Burgentage

Kantone und Landkreise machen gemeinsame Sache

Ab Anfang Juni machen drei Schweizer Kantone und drei Landkreise nun gemeinsame Sache mit der Positionierung ihrer Burgen und Schlösser. Erstmals werden die »Burgentage grenzenlos« gestartet. 18 Burgen und Schlösser im Einzugsbereich des Hochrheins werden sich ab dem 2. Juni mit speziellen Angeboten präsentieren, wurde am Freitag im Rahmen einer grenzüberschreitenden Medienkonferenz bekannt gegeben.

Der Kreis um Schaffhausen und Singen zieht sich dabei über die Grenzen hinweg, denn diese gab es damals nicht in den früheren Adelshäusern, die die Burgen und Schlösser erbaut hatten. »Wir haben eine Geschichtliche gemeinsame Vergangenheit und Gegenwart«, unterstrich Raphael Rohner, Kulturstadtrat aus Schaffhausen. Singens OB Bernd Häusler zeigte sich froh, dass es nach einer längeren Diskussionsphase im Verein Agglomeration Schaffhausen nun gelungen sei, auch dieses Thema grenzüberschreitend auf die Beine zu stellen. »Es gibt einfach ein grenzüberschreitendes,



Singens OB Bernd Häusler, Burgen- und Adelsforscher Peter Jezler, der Schaffhauser Kulturstadtrat Raphael Rohner und Jörg Unger von Touristik Singen präsentierten die Aktion »Burgentage grenzenlos« am Freitag auf der Domäne Hohentwiel.

meinsamen Kulturerbe«. Nach Aktionen wie der grenzüberschreitenden Erzählzeit, der Museumsnacht, dem slowUp, grenzüberschreitenden Mountainbikestrecken, der Aktion »Gartenrendezvous«, sei dies nun eine weitere Ebene der Zusammenarbeit, für die Häusler eine größere Wirkung für den Tourismus erwartet. Die Aktion ist freilich erstmal einmalig für dieses Jahr. Projektleiter Peter Jezler aus Schaffhausen machte die Vielfalt der Aktionen, die bis August angeboten werden, deutlich. Angefangen vom Hohentwiel (der mit einem ganzen »Hohtenwiel-

tag« am 24. Juni dabei ist) und dem Munot in Schaffhausen, sind zum Beispiel die Burg Hohenklingen mit Stein am Rhein, der Unterhof Diessenhofen, Schloss Donaueschingen, die Zähringerstadt Villingen, die untergegangene Burg Fürstenberg bei Hüfingen vertreten. »Die Präsentationen sind tatsächlich exklusiv für diese Burgentage«, unterstreicht Peter Jezler, der das Programm organisiert hat. Das Schloss der Grafen zu Bodman sei sonst öffentlich gar nicht zugänglich. Mehr unter www.burgerntage. Oliver Fiedler

fiedler@wochenblatt.net

»Mehr Liebe – weniger Hiebe«

Kriminologe Christian Pfeiffer zu Gründen von Gewalt

Christian Pfeiffer weiß wovon er spricht. Der bundesweit durch die Medien bestens bekannte Kriminologe hielt auch bei seinem Vortrag im Bürgersaal mit unangenehmen Wahrheiten nicht hinter dem Berg. Anfeindungen gegen seine dezidierte Erklärung ob des Kriminalitätsanstiegs Flüchtlinge sind keine Seltenheit. Doch der »Menschenfreund« Pfeiffer hat eine Grundmaxime, »auch das Unangenehme nicht zu verheimlichen«. Für die offenkundig bestehende Diskrepanz zwischen der Anzahl der nach Deutschland Geflüchteten und dem Anstieg der Gewaltverbrechen nennt Pfeiffer sieben Faktoren: (1) Die meisten der Flüchtlinge sind junge Männer, die sowieso mehr zu Gewalt neigen, insbesondere, so Pfeiffer, wenn ihnen die »weiblichen Bremsfaktoren« von Schwester oder Mutter fehlen. (2) Zudem wurde Macho-Kultur importiert. Bildung sei ein großer Faktor dem entgegenzuwirken. (3) Die prozedurale Gerechtigkeit: Dies bedeutet, je mehr ein Mensch selbst Gerechtigkeit erfährt, desto weniger Gewalt übt er



Im Rahmen des Programms »Demokratie leben« sprach der Kriminologe Christian Pfeiffer im Singener Bürgersaal.

swb-Bild: stm

selbst aus. (4) Die fehlende Perspektive vieler Geflüchteter. (5) Fremde werden eher angezeigt als Einheimische. (6) Gewalt oft gegen andere Fremde. Zwei Drittel der Körperverletzungsdelikte und sogar 92 Prozent der Tötungsdelikte richteten sich gegen andere Flüchtlinge, so Pfeiffer. (7) Unstrukturierte Langeweile.

Zudem gestalte Deutschland Gewaltkriminalität selbst. Etwa bei der Kindergartenverteilung dürfte man Flüchtlingskinder und Migranten nicht untereinander lassen. Pfeiffer plädiert zudem für einen deutschsprechenden Imam an Muslimgemeinden, auch wenn er wisse, dass die rechtliche Umsetzung kompliziert werde und eventuell sogar eine Grundgesetzänderung nach sich ziehe. Im Falle der 100.000 jungen Männer, die in zweiter Instanz bei ihrem Asyl-Antrag verloren hätten, begrüßt er das Vorhaben der Bundesregierung, in Arbeitsplätze und Ausbildungsplätze für sie in den Heimatländern zu investieren. Zugleich müsse der Rechtstaat sich dennoch behaupten und konsequent Ausweisungen durchführen.

Grundsätzlich sei die Gewaltkriminalität in Deutschland rückläufig, so Pfeiffer. Seine Erklärung hierfür: der deutliche Rückgang von Misshandlungen gegen Kinder, auch wenn es massive Fälle nach wie vor gäbe. So habe »mehr Liebe, weniger Hiebe« laut Pfeiffer beispielsweise zu einer Reduzierung nahezu aller Tötungsdelikte geführt, etwa beim Sexualmord von 50 Fällen pro Jahr auf 6 bis 7 Fälle.

> Stefan Mohr mohr@wochenblatt.net

»Auf ein Wort

8. Sonntags-Talk in der Färbe, Sonntag, 27. Mai, 11 Uhr, »Lobbyismus, die 5. Gewalt«

»Wie korrumpierend sind opulente Gratisnachtessen gespickt mit ein paar Informationshäppchen?«

ws. »Gratisnachtessen für Politiker, zu denen kleine Informationshäppchen serviert werden, halte ich für bedenklich«, meint Professor Dirk Tänzler von der Universität Konstanz inbezug auf die Grenze zwischen Lobbyismus und Korruption. Thomas Körner Geschäftsführer NABU Donau-Bodensee, unterscheidet in positiven und negativen Lobbyismus. Fakt ist: Der Lobbyismus gewinnt an Bedeutung. Die Fragen, auf die Politiker Antworten finden müssen, sind derart kompliziert, dass sie zunehmend auf den Rat von Fachleuten angewiesen sind. Lobbyismus ist das Thema des Sonntags-Talks vom 27. Mai in der »Färbe« in Singen. Professor Tänzler und Thomas Körner nehmen an diesem Talk teil. Die Sicht aus der Schweiz bringt der Schaffhauser Unternehmer und Ständerat Thomas Minder ein. Moderiert wird die Veranstaltung vom Journalisten

ws. Thomas Körner versteht sich als Gefür den Umweltschutz. Sein breites Netzwerk nutzt er im Augenblick, um ein Netzgehege für eine Felchenzucht im Überlinger See zu verhindern. »Wenn die Netzgehege nicht kommen, sorge ich mit dafür, dass über vier Millionen Menschen weiterhin sauberes Trinkwasser haben«, sagt er.

Diesen Einsatz versteht er als »positiven schäftsführer des NABU Bezirksverbands Lobbyismus«, dem er einen »negativen« Donau-Bodensee auch als Lobbyisten Lobbyismus gegenüberstellt, bei dem auch hohe Geldsummen im Spiel sein können. Der NABU Donau-Bodensee hat dafür im Etat kein Geld vorgesehen.

Professor Dirk Tänzler von der Universität Konstanz stellt tendenziell fest, dass Politiker dazu neigen, Entscheidungen an Experten auszulagern: »Die Probleme, die Politiker lösen müssen, werden

Tänzler Grenzen haben. Die Gesetze sollen durch die Politik erlassen werden und nicht durch Dritte. Er stellt aber auch fest: »Lobbyismus ist legal. Der Besuch von Lobbyveranstaltungen ist nicht verboten. Aber wenn sie mit einem Nachtessen verbunden sind, zu dem ein paar Informationshäppchen serviert wer-

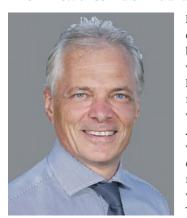
immer komplexer. Deshalb sind Politiker den, halte ich es für bedenklich.« Auch auf Unterstützung von Fachleuten ange- zur Grenze zwischen Lobbyismus und wiesen.« Diese Unterstützung muß nach Korruption hat er eine klare Haltung: »Es gibt Gesetze zu diesem Thema, und diese sind einzuhalten.«

> Er gibt dazu den Ratschlag eines erfahrenen Staatsanwaltes weiter, der gefragt wurde, ob es denn erlaubt sei, zum Beispiel eine Flasche Wein als Geschenk anzunehmen, dessen Tipp: »Am besten nimmst du gar nichts an!«

Wie einflussreich sind die emsigen Lobbyisten? Wo überschreitet Lobbyismus die Grenze zur Korruption? Wichtige Fragen, die am Sonntag, 27. Mai, in der »Färbe« Singen beim Sonntagstalk »Lobbyismus, die fünfte Gewalt« diskutiert

Die Veranstaltung beginnt um 11.00 Uhr. Türöffnung ist um 10.30 Uhr. Der Eintritt ist frei.

Die Antworten der Podiumsteilnehmer auf die Frage: Wie nehmen Sie den Lobbyismus wahr?



Thomas Minder, Unternehmer und Schaffhauser Ständerat

Das Lobbying im Bundeshaus ist ein seit Längerem ungelöstes Problem. Denn das Bundeshaus wurde für Volk, Kantone und die Regierung gebaut, jedoch nicht für Lobbyisten. Der Fall Markwalder/Kasachstan vor einigen Jahren hat sehr wohl aufgezeigt, wohin der Lobbyismus im Bundeshaus führen kann. Er hat demonstriert, welche Geldbeträge, wohlverstanden für einfachste Themenanträge, im Spiel sind. Dass in diesem Gebäude mithilfe von uns Parlamentariern Umsatz betrieben wird, ist ganz grundsätzlich falsch.



Dirk Tänzler, Soziologieprofessor Universität Konstanz

Lobbyismus ist zwar legal, stellt aber aus meiner Sicht eine illegitime Form der Interessenvertretung und politischen Einflußnahme dar, die der Allgemeinwohlverpflichtung widerspricht und sich der demokratischen Kontrolle entzieht. Lobbyismus bewegt sich in der Grauzone der Vorteilnahme etwa von Abgeordneten und dient einseitig dem Interesse mächtiger Gruppen nicht nur aus der Wirtschaft, aber auch der Wissenschaft, die in Form von Ethik- oder sonstigen Fachkommissionen ihr »Expertenwissen« einseitig als letzte Wahrheit verkünden und den Bürger entmündigen.



Thomas Körner, Geschäftsführer NABU-Bezirksverband Donau-Bodensee

Die wachsende Lobbyübermacht der Unternehmen und Wirtschaftsverbände droht, ökologische und soziale Belange an den Rand zu drängen. Ein Beispiel: Die jahrelange Nichtbeachtung der Abgasnormen für Dieselfahrzeuge und die mangelnde Aufklärung dieses Skandals ist dem großen Einfluss der Autolobby zuzuschreiben. Die Kosten für Gesundheit und Umwelt trägt jedoch die gesamte Gesellschaft.

